

# Studio Public Performance, 12 months consecutive public performance



## INFORMATION

- ◆[Burn! The Japanese Islands]  
Date & time: Sunday October 13 14:30 opens  
Venue: Starts Otakanomori Hall (Nagareyama City, Chiba Prefecture)
- ◆[Dance Square] Dance class Chiba Hoo  
Date & time: Sunday November 10 14:00 opens  
Venue: Chiba Civic Hall • small hall (Chiba City, Chiba Prefecture)
- ◆[1st year Reiwa Child Training Comprehensive Project by culture & art]  
Performance Tour Project (approaching to charm of folk art by Dance Group Kikunokai)
- Monday December 2  
Sakura Municipal Sakura Higashi Elementary School (Chiba Prefecture)
- Wednesday December 4  
Matsudo Municipal Shin-Matsudo Nishi Elementary School (Chiba Prefecture)
- Tuesday December 10  
Hino Municipal Hino Daisan Elementary School (Hino City)

Please note that all programs are subject to change.  
Please confirm the time & venue before coming.

Secretariat, Dance Troupe KIKUNOKAI  
〒161-0031 2-21-23, Nishi-ochiai, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 03-5983-6001 Fax: 03-5983-6002

### Guidance to Tomo-no-kai (Friendship Club)

Tomo-no-kai is the society for supporting the Kikunokai.  
Please give us your supports.

Annual Membership Fee	
(individual)	
▲silver member	----- 10,000yen
gold member	----- 20,000 ~ 40,000yen
platinum	----- 50,000yen
(corporation)	
▲gold member	----- 50,000yen
platinum	----- 100,000yen ~
Payable to:	■Postal Transfer : 00120-9-72751 Dance Troupe the Kikunokai ■Mitsubishi UFJ Bank Shinjuku Branch Ordinary Deposit No.2969751 Account Name Dance Troupe Kikunokai Co., Ltd

kikunokai



Feeling excited

"Dance with Heart"

We are burning with enthusiasm  
in creating national art for the new era.  
The Kikunokai Dance Troupe  
Representative : Satoshi Hata

## 日本のおどり Japanese Dance

Publisher: The KIKUNOKAI Dance Troupe  
Address: 〒161-0031  
2-21-23, Nishi-ochiai, Shinjuku-ku, Tokyo,  
Japan  
Tel: 03-5983-6001 (main line)  
Kyoto Yase Training Institute, KIKUNOKAI  
Address: 〒601-1254  
10 Yasenosecho, Sakyo-ku, Kyoto City,  
Japan  
Tel: 075-712-8701 (main line)  
http://www.kikunokai.co.jp

Dancing from the heart

### Greetings

Dance Troupe, The Kikunokai  
Representative, Satoshi Hata

First of all, I would like to express my heart-felt thanks for your constant and special support to us. With my great thanks in my heart for all of your support by which we can continue our activities in the changing times, we will aim at the further development through our more devoting. We appreciate your continuing the same support as before.



Tokyo Fuji University  
Representative Director

Eiko Nikami

Japanese Dance has the head family and has been succeeded and preserved as valuable tradition by several schools to be classic dance. I hear that the Dance Troupe, The Kikunokai was created by Ms. Michiyo Hata and succeeded by the representative, Satoshi Hata. The public performance of The Kikunokai, handing down Japanese culture, at present days has enjoyed good reputation in

## Appreciating "Studio Public Performance" of The Kikunokai Japanese Dance

foreign countries.  
I feel sure that their performance at this stage helped improvement of local culture with its rich expression power of choreography, while they did not show kyogen dance at this stage and such performance can be become familiar with the daily life of the modern society.  
Their public performance is adopted as the art by the Agency for Cultural Affairs and is accepted and introduced to students of elementary school, junior high school and high school.  
I hear that players' lively dance

from the bottom of their hearts moved people of other countries where Japanese language cannot be understood.  
While appreciating the performance with wonderful choreography, I feel that gesture, eyes, supple fingers, etc. are useful for masculinity, femininity, tea ceremony, calligraphy, sports, etc. People from infants to adults regardless of sex can enjoy this stage.  
I do hope that The Kikunokai with the representative, Hata as the central figure will develop more and more.



Japanese Dance performance in Koshigaya City,  
Saitama Prefecture

## From Heisei to Reiwa Hearts of harmony connected by Dance



Koshigaya City,  
Saitama Prefecture  
Deputy Mayor  
**Masahiko Aoyama**

In the last spring of Heisei, I had the chance to see the public performance no.27 by Dance Troupe, the Kikunokai held in Koshigaya Sun City Hall, built as the pantheon of art and culture for Koshigaya citizen. What I could recall with The Kikunokai in the past was Minami Koshigaya Awaodor, the real feeling of summer to be held in Koshigaya City every year. I expected to see this performance as I heard that many enthusiastic fan irrespective of inside and outside city come the theatre to nearly see strolling dance and stage dance by The Kikunokai who has been invited over 30 years.

In this performance I felt not only excellence of dance but also an incomprehensible sense of unity with dancers to be drawn to the stage as performance went on. I heard that the founder, Michiyo Hata had her own theory "In order to create ethnic art, we ourselves once more need return our hearts to basics of dance and learn

technique or hearts of not only Japanese music dance but also ethnic dance and music etc. of various places". The stage on that day really touched my "heartstrings" and would be same for all of guests.

When we talk about Japanese public entertainment, we often hear the words "heart with harmony". However it is easy to forget in these days the heart with harmony which should be kept in ourselves. In order to expand such heart, people of The Kikunokai have been developing activities to transfer beauty and hearts of Japan through many performances not only inside Japan but also overseas as the culture exchange messenger of the Japan Cultural Envoy, Agency for Cultural Affairs. They also are positively engaged in activities to cherish rich imagination of children through performance at schools to which I pay respects.

I really hope that under the philosophy of Ms. Michiyo Hata "to transfer Japanese heart through dance" people of The Kikunokai surely succeed to Japanese traditional public entertainments and continue to create something new under the representative, Satoshi Hata, in new days of Reiwa and grow large chrysanthemum flower in the hearts of guests.



"Zazen Substitute"



Mr. Shibayama, the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology attended the independent performance to be held in Fujimi City every year and greeted saying "I saw the public performance of Kikunokai several times with my heart leaping up to

now. I will support activities of The Kikunokai together with you as the Minister taking charge of culture and arts." He appreciated the performance "Burn! The Japanese Islands" being on the road in various places in Japan.



Memorial photograph made together with Mr. Shibayama, the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology before the public performance



## Japanese Dance to take a look at in your hands

Dance Critic **Naoya Mura**



As Kikunokai atelier (studio) performance was held at the stage so near to the guest seats, it was interesting like seeing the dance through microscope. Although I usually have frustration being far from emotion against monochrome of Japanese Dance to look prim, I did not have such a feeling for the performance held in May and June.

In the same way as Japanese pictures are enjoyed with deluxe frames instead of hanging scroll, fun, picture scroll in museum, Japanese dance also have been performed in halls or theaters after the war. Understanding such a merit, I was very much moved by the performance in small room for the Kikunokai to stick to.

Dancers' eyes toward the front

meet eyes of guests sitting on the 2&3rd step as guest seats are made on the stairs, which creates sense of tense between players and guests, which creates crash between hearts and hearts, leading to a sense of unity in the same way as stage and guests created it in underground theaters in the past. Japanese dance has ever been calmly appreciated and objectively observed in the past but has it shared a breath with guests together?

In collaboration with young Kirakuza whose main performance is Tsugaru Jamisen invited as a guest player, their violent energy still having student mood sprung up guests very much from which the dance looked like having lost its independence. In June

performance at part 1 they played the classic showing each foot and hand, small expression, movement of hearts at the near place and at part 2 they started from "Chikuzen Imayo" of Kuroda-bushi orderly. Although it was dance by men and women without costume, I was overwhelmed with tearful eyes at their orderly mode beauty. And they came to fruition of friendly hauta (short song) and energetic folk song dance and firmly transferred message in sensory resonance to guests in the seats because dance is silent. The Kikunokai scooped what Japanese dance gave away in the big space. This small ring with guests will surely spread to big ring and develop to the fun of Japanese dance.

Annual performance of The Kikunokai in Kashima  
City, Ibaragi Prefecture

## "Japanese Dance" Burn! The Japanese Islands

Kashima City, Ibaragi Prefecture  
Mayor

**Koichi Nishigoori**



I am very happy that Dance Troupe, The Kikunokai held the performance at Kinrou Bunkakaikan in our city this year too and would like to my sincere thanks to the representative, Satoshi Hata and all the members of The Kikunokai.

The performance on the day was very wonderful so that we could feel the passion for the dance of all the members and what most surprised me was that children passionately gazed at them. I think that children were fascinated by their artistic and skillful dance.

I remember that I first looked at the performance of The Kikunokai when I was a member of Ibaragi Prefectural Assembly. I remember that I was very much moved to see that the dance played on all the stage by performers, wearing colorful costumes showed complex patterns of human relationships and thoughts.

The Kikunokai made traditional dances circulating all over Japan into theatrical performances through which they dispatch Japanese culture inside and outside Japan and at the same time

they express kyogen by dance through which they pursue the beauty of tradition of Japanese culture.

At the same time I am deeply impressed that they devote themselves to popularization and development of dance through a hand-on course of children and devote themselves to train children with rich creativity being proud of their own culture.

Our city is not only famous all over Japan for the home town of J-League, Kashima Antlers but also for the town of history and culture having the Kashima-jingu Shrine being proud of the eternal history.

I do hope that the performance will be held again in this city in the future and that children who enjoyed the performance get interested in Japanese good tradition and arts.

Lastly I thank you very much for members of The Kikunokai who performed the dance after repeating earnest training for the performance and for related people who gave us support and cooperation.



"Burn! The Japanese Islands"